

États financiers consolidés de

**CANEX**

31 mars 2016

# CANEX

31 mars 2016

## Table des matières

Rapport de l'auditeur indépendant .....	1-2
Bilan consolidé .....	3
État consolidé des résultats .....	4
État consolidé des bénéfices non répartis .....	5
État consolidé des flux de trésorerie .....	6
Notes complémentaires des états financiers consolidés .....	7-15

## Rapport de l'auditeur indépendant

Au conseil des Biens non publics

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de CANEX, qui comprennent le bilan consolidé au 31 mars 2016, et les états consolidés des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux Normes comptables canadiennes pour les entreprises à capital fermé, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

## **Opinion**

À notre avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de CANEX au 31 mars 2016, ainsi que de ses résultats d'exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les entreprises à capital fermé.

## **Autre information**

Les états financiers consolidés de CANEX de l'exercice clos le 31 mars 2015 ont été audités par un autre auditeur qui a exprimé une opinion sans réserve sur ces états financiers le 16 décembre 2015.

A handwritten signature in cursive script that reads "Deloitte LLP".

Comptables professionnels agréés  
Experts comptables autorisés

Le 3 novembre 2016

# CANEX

## Bilan consolidé au 31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

	2016	2015
	\$	\$
<b>Actif</b>		
Actif à court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	6 697	6 898
Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes (note 3)	26 168	30 487
Débiteurs et comptes à recevoir	918	994
Stocks	21 167	18 492
Frais payés d'avance	393	545
	<b>55 343</b>	<b>57 416</b>
Immobilisations corporelles (notes 4 et 12)	<b>30 345</b>	<b>22 503</b>
	<b>85 688</b>	<b>79 919</b>
<b>Passif</b>		
Passif à court terme		
Créditeurs et charges à payer	8 800	6 943
Tranche des emprunts échéant à moins d'un an (note 5)	2 467	1 968
	<b>11 267</b>	<b>8 911</b>
Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations (note 12)	691	678
Emprunts (note 5)	18 651	17 577
	<b>30 609</b>	<b>27 166</b>
<b>Capitaux propres</b>		
Surplus d'apport	23 280	23 280
Écart de conversion des devises	(1 058)	(3 572)
Bénéfices non répartis	32 857	33 045
	<b>55 079</b>	<b>52 753</b>
	<b>85 688</b>	<b>79 919</b>

Éventualités (notes 10 et 11)

Au nom du Conseil des Biens non publics



Les notes complémentaires aux états financiers consolidés  
font partie intégrante des états financiers consolidés.

# CANEX

## État consolidé des résultats de l'exercice clos le 31 mars 2016 (en milliers de dollars canadiens)

	2016	2015
	\$	\$
<b>Ventes</b>	<b>132 713</b>	<b>126 195</b>
<b>Coût des marchandises vendues</b>	<b>103 877</b>	<b>98 752</b>
<b>Bénéfice brut</b>	<b>28 836</b>	<b>27 443</b>
<b>Autres revenus (notes 3 et 6)</b>	<b>12 025</b>	<b>13 018</b>
	<b>40 861</b>	<b>40 461</b>
<b>Charges d'exploitation</b>		
Salaires et avantages sociaux (note 8)	18 536	17 607
Autres charges d'exploitation (note 9)	14 567	13 189
Amortissement des immobilisations corporelles (note 12)	3 319	3 160
Intérêts sur les emprunts (note 5)	754	806
Prélèvements (note 7)	69	313
	<b>37 245</b>	<b>35 075</b>
<b>Bénéfices avant les redevances et les contributions</b>	<b>3 616</b>	<b>5 386</b>
<b>Redevances et contributions (note 9)</b>	<b>(3 804)</b>	<b>(3 756)</b>
<b>Bénéfice net (perte nette)</b>	<b>(188)</b>	<b>1 630</b>

Les notes complémentaires aux états financiers consolidés  
font partie intégrante des états financiers consolidés.

# CANEX

## État consolidé des bénéfices non répartis de l'exercice clos le 31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

	2016	2015
	\$	\$
Solde au début	33 045	31 415
Bénéfice net (perte nette)	(188)	1 630
Solde à la fin	32 857	33 045

Les notes complémentaires aux états financiers consolidés  
font partie intégrante des états financiers consolidés.

# CANEX

## État consolidé des flux de trésorerie de l'exercice clos le 31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

	2016	2015
	\$	\$
<b>Activités d'exploitation</b>		
Bénéfice net (perte nette)	(188)	1 630
Éléments sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	3 319	3 160
Pertes sur cessions d'immobilisations corporelles	130	435
	3 261	5 225
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation (note 14)	3 727	(3 950)
	6 988	1 275
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(11 198)	(1 682)
Produits de cession d'immobilisations corporelles	3	10
	(11 195)	(1 672)
<b>Activités de financement</b>		
Produits d'emprunts contractés	3 581	717
Remboursement d'emprunts	(1 994)	(2 174)
	1 587	(1 457)
Gain (perte) de change sur trésorerie libellé en monnaie étrangère	2 419	(3 632)
Diminution nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(201)	(5 486)
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	6 898	12 384
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin	6 697	6 898
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie :</b>		
Encaisse	6 405	6 031
Placements à court terme	292	867
	6 697	6 898

Les notes complémentaires aux états financiers consolidés font partie intégrante des états financiers consolidés.



# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 1. Organisation

#### *Nature des opérations*

Les Économats des Forces canadiennes (CANEX) sont une activité commerciale des Services de bien-être et moral des Forces canadiennes (SBMFC), exploitant leurs commerces sous l'autorité du chef d'état-major de la défense (CEMD) en vertu de ses responsabilités à l'égard des Biens non publics (BNP). La responsabilité de l'administration des activités de CANEX incombe au directeur général - Services de bien-être et moral, et elle lui a été déléguée par le CEMD.

L'appui de CANEX par l'État est défini au chapitre 5 du manuel du ministère de la Défense nationale (MDN) A-PS-110-001/AG-002 - Aide publique aux programmes de soutien du personnel des Forces canadiennes et par la Directive 689194 du Conseil du Trésor qui précise :

« Dans une mesure raisonnable, le personnel des Forces canadiennes devrait pouvoir disposer de biens, de services et d'installations de loisirs dans son secteur de service. Lorsque ces biens, ces installations et ces services sont inadéquats, le Ministère, qui comme employeur, doit les fournir quand cela est possible et souhaitable, peut confier cette responsabilité à un réseau d'organisations de fonds non publics. »

L'appui financier accordé directement ou indirectement à CANEX par le MDN varie selon l'emplacement des bases, des escadres ou des unités. Les bases, escadres et unités sont désignées éloignées, rurales, semi urbaines ou urbaines, et chacune de ces classifications détermine le niveau de soutien du MDN.

Au 31 mars 2016, le Fonds central des Forces canadiennes (FCFC) avait engagé 3 057 \$ (4 815 \$ en 2015) pour des travaux en cours à un nouvel endroit ou à l'amélioration d'un endroit actuel. Les droits et les obligations sont transférés à CANEX au plus tôt de l'achèvement du projet ou lorsque 80 % du budget approuvé est atteint.

Au Canada, cette entreprise exploite, sous le nom de CANEX, des commerces dans les bases, les escadres et les unités des Forces canadiennes. À la base aérienne de l'OTAN, à Geilenkirchen, en Allemagne, des commerces semblables sont exploités sous le nom de NATEX conformément à un accord de concession (« contrat avec NATEX ») entre CANEX et le quartier général de l'Élément E-3A de la NAEWF. CANEX exploite aussi, en Allemagne, un commerce de vente de produits automobiles sous le nom d'AMSTO.

CANEX verse des redevances, par l'entremise des SBMFC, aux fonds des bases, escadres et unités ou CANEX exploite des commerces. NATEX verse des redevances à la base aérienne de l'OTAN conformément au contrat avec NATEX.

### 2. Principales méthodes comptables

Ces états financiers consolidés ont été préparés selon les Normes comptables canadiennes pour les entreprises à capital fermé et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

#### *Présentation des états financiers*

Les présents états financiers consolidés comprennent les ventes, le coût des marchandises vendues, les charges d'exploitation, l'actif et le passif de CANEX, de NATEX et d'AMSTO. Aux fins des états financiers consolidés, ces entités sont regroupées et désignées sous le nom de CANEX. Toutes les opérations et tous les soldes importants entre les diverses entités ont été éliminés.

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 2. Principales méthodes comptables (suite)

#### *Constatations des revenus*

Les revenus provenant de la vente de marchandises sont comptabilisés au moment où le client accepte la marchandise. CANEX comptabilise les revenus provenant des ventes financées par son plan de crédit lorsque le client prend possession de la marchandise et que le recouvrement est raisonnablement assuré. Les soldes créditeurs sont transférés au FCFC (note 3). Les redevances des concessions et les frais administratifs sont comptabilisés au cours de chaque exercice conformément aux modalités fixées par les ententes.

#### *Trésorerie et équivalents de trésorerie*

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent de l'encaisse et des placements à court terme portant une échéance initiale de trois mois ou moins. CANEX recourt à la facilité bancaire et aux conventions bancaires locales du FCFC. Étant donné que les facilités bancaires du FCFC ne sont pas contrôlées par CANEX, tous les montants visés par ces facilités ont été classés comme « Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes » (note 3).

#### *Stocks*

Les stocks, composés d'articles du commerce de détail, sont évalués au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation. Les coûts sont essentiellement calculés selon la méthode de détermination du coût des stocks au coût moyen. La valeur nette de réalisation nette représente le prix de vente estimé pour les stocks dans le cours normal des activités, moins les coûts estimés nécessaires pour réaliser la vente, ce qui correspond au coût direct des stocks.

#### *Immobilisations corporelles*

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et l'amortissement est calculé selon la méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative aux taux annuels suivants.

Bâtiments	5 %
Véhicules et matériel informatique	24 %
Terminaux de points de vente	17 %
Agencements et équipement	12 %
Améliorations locatives	9 %

Les travaux en cours sont amortis lorsque l'actif est essentiellement terminé.

#### *Dépréciation des immobilisations corporelles*

Les immobilisations corporelles sont soumises à un test de recouvrabilité lorsque des événements ou des changements de situation indiquent que leur valeur comptable pourrait ne pas être recouvrable. Une perte de valeur est constatée lorsque la valeur comptable est supérieure aux flux non actualisés de trésorerie totaux prévus par l'utilisation ou la cession éventuelle des immobilisations. Le montant de la perte équivaut à l'excédent de la valeur comptable sur la juste valeur. Aucune perte de valeur n'a été comptabilisée pour l'exercice clos le 31 mars 2016 et 2015.

#### *Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations*

Les obligations liées à la mise hors service d'immobilisations portent sur les coûts futurs estimatifs de l'enlèvement des réservoirs d'essence souterrains, qui sont fondés sur l'expérience antérieure de CANEX relative à l'enlèvement des réservoirs, la durée de vie utile estimée des réservoirs, les estimations externes et les exigences réglementaires gouvernementales. CANEX comptabilise un passif actualisé correspondant à la juste valeur d'une obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation et une augmentation correspondante de la valeur comptable de l'immobilisation au moment de l'installation d'un réservoir d'essence souterrain. Afin de déterminer la valeur du passif initial, les flux de trésorerie futurs estimatifs sont actualisés au taux de la facilité bancaire et des conventions bancaires locales du FCFC, en tenant compte de l'inflation. Le montant ajouté aux immobilisations corporelles est amorti.

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 2. Principales méthodes comptables (suite)

#### *Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations (suite)*

À la suite de la comptabilisation initiale de l'obligation liée à la mise hors service d'une immobilisation, la valeur comptable du passif est majorée pour refléter le passage du temps, et ajustée en fonction des fluctuations du taux d'actualisation axé sur le taux du marché ou des flux de trésorerie sous-jacents nécessaires au règlement du passif.

#### *Avantages sociaux futurs*

CANEX participe au Régime de retraite des employés des Fonds non publics des Forces canadiennes (« le Régime »), lequel est un régime interentreprises contributifs à prestations définies. Le Régime verse des prestations de retraite en fonction des cotisations et des années de service du personnel des Fonds non publics. Essentiellement, tous les employés de CANEX sont admissibles au Régime.

Les cotisations de CANEX au Régime sont calculées à titre de régime à cotisations déterminées, puisque l'information manque pour les calculer à titre de régime de pensions à prestations déterminées. Par conséquent, les cotisations de CANEX au Régime font partie des dépenses dans l'état consolidé des résultats. L'actif du Régime de retraite n'est pas dans le bilan consolidé.

#### *Impôt sur le revenu*

CANEX est une entité des BNP de la Couronne et n'est donc pas assujéti à l'impôt sur les bénéfices au Canada ou en Allemagne. Aucune charge n'a donc été incluse dans les présents états financiers consolidés pour les impôts sur les bénéfices.

#### *Conversion des devises étrangères*

La monnaie de publication des états financiers et la monnaie fonctionnelle de CANEX sont le dollar canadien. La monnaie fonctionnelle de NATEX et d'AMSTO est l'euro. NATEX et AMSTO sont considérés comme des établissements étrangers autonomes.

Les actifs et les passifs monétaires de NATEX et d'AMSTO ont été convertis en dollars canadiens selon le taux de change en vigueur à la date du bilan consolidé. Leurs produits et leurs dépenses sont convertis au taux de change moyen de l'exercice. Les gains et les pertes qui en résultent sont comptabilisés dans un poste distinct des capitaux propres.

#### *Instruments financiers*

Les actifs et les passifs financiers sont initialement évalués à la juste valeur lorsque CANEX devient une partie aux dispositions contractuelles de l'instrument. Par la suite, tous les instruments financiers sont évalués au coût amorti. CANEX comptabilise en résultat net une réduction de valeur, le cas échéant, lorsqu'il y a des indications de dépréciation et que CANEX observe un changement défavorable important dans le calendrier ou le montant prévu des flux de trésorerie futurs. Lorsque l'ampleur de la dépréciation d'un actif précédemment déprécié se réduit et que cette réduction peut être rattachée à un événement postérieur à la comptabilisation de la moins-value, la moins-value déjà comptabilisée fait l'objet d'une reprise à même le résultat net de l'exercice au cours duquel la reprise a lieu.

#### *Utilisation d'estimations*

Dans le cadre de la préparation des états financiers consolidés, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les entreprises à capital fermé, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants d'actifs et de passifs présentés, sur les montants présentés des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers consolidés ainsi que sur les montants des produits et des charges comptabilisés au cours de l'exercice comptable. Les éléments les plus importants faisant l'objet d'estimations sont la durée de vie des immobilisations corporelles, les obligations liées à la mise hors service, la provision pour créances douteuses et la désuétude des stocks. Les résultats réels peuvent différer de ces estimations.

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

### 3. Montants exigibles du Fonds central des Forces canadiennes

Le FCFC, qui fournit des services bancaires et de l'assistance financière aux activités des BNP dans les bases, escadres et unités de même qu'à CANEX, est une entité distincte dont la direction relève du conseil des BNP, qui a aussi la responsabilité ultime de CANEX. Les montants exigibles du FCFC ne portent pas intérêt et sont payables sur demande, à l'exception d'un montant de 17 841 \$ (16 566 \$ en 2015). Pour la période du 1<sup>er</sup> avril 2015 au 31 décembre 2015, 60 % portent intérêt en fonction du taux de rendement réalisé sur les placements du FCFC moins 0,50 %, et 40 % portent intérêt au taux préférentiel de la Banque de Montreal plus 0,25 %. Pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2016 au 31 mars 2016, 80 % de ces fonds portent intérêt en fonction du taux de rendement réalisé sur les placements du FCFC moins 0,50 % portent intérêt au taux de 3 %. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice clos le 31 mars 2016 sont de 1 082 \$ (1 548 \$ en 2015) et sont comptabilisés dans les autres revenus.

Le FCFC prend en charge tous les comptes fournisseurs de CANEX en contrepartie de leur juste valeur. De plus, les risques et les avantages du recouvrement des débiteurs du plan de crédit et d'autres comptes clients ont été pris en charge par le FCFC en contrepartie de leur juste valeur. Tous les débiteurs du plan de crédit, les comptes clients et les comptes fournisseurs sont pris en charge par le FCFC à leur juste valeur en contrepartie de frais moyens annuels de 1,5 % (1 % en 2015) pour les pertes sur créances imputés à CANEX par le FCFC. Les frais imputés annuellement sont déterminés en fonction des pertes sur créances réelles de l'exercice précédent. Tout montant exigé qui excède les pertes sur créances réelles peut être remis à CANEX. Les frais exigés pour l'exercice clos le 31 mars 2016 sont de 516 \$ (668 \$ en 2015)

### 4. Immobilisations corporelles

			2016	2015
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur net	valeur net
	\$	\$	\$	\$
Bâtiments	36 223	19 977	16 246	14 334
Véhicules et matériel informatique	2 589	1 779	810	200
Terminaux de point de vente	3 098	2 591	507	640
Agencements et équipement	10 580	8 885	1 695	1 929
Améliorations locatives	25 509	18 312	7 197	5 387
Travaux en cours	3 890	-	3 890	13
	81 889	51 544	30 345	22 503

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

### 5. Emprunts

Les emprunts non garantis détenus par le FCFC portent intérêt au taux fixe de 4 % par année (4 % en 2015) Le remboursement du capital au cours des cinq prochains exercices et par la suite se fera comme suit :

	\$
2017	2 466
2018	2 040
2019	1 726
2020	1 552
2021	1 522
Par la suite	11 812
	21 118
Moins : tranche échéant à moins d'un an	2 467
Tranche à long terme	18 651

### 6. Autres revenus

Les autres revenus sont composés des éléments suivants :

	2016	2015
	\$	\$
Revenus de concessions	4 268	4 083
Revenus de La Personnelle, compagnie d'assurances	3 709	3 300
Revenus d'AMSTO (incluant les frais administratifs)	1 188	1 838
Autres revenus NATEX (incluant les intérêts)	1 085	1 867
Autres commissions (hors taxe, bureau de poste)	803	1 099
Revenus du programme de chauffage de mazout	293	260
Revenus des locations et des livraisons	276	259
Autres revenus divers	266	122
Revenus de publicité	137	190
	12 025	13 018

### 7. Prélèvements

Les prélèvements versés par AMSTO au FCFC sont calculés au taux de 20 % des revenus d'AMSTO.

### 8. Régime de retraite

Les cotisations au Régime payées par CANEX s'élèvent à 824 \$ (866 \$ en 2015) et sont comprises dans les salaires et avantages sociaux de l'état consolidé des résultats.

L'évaluation actuarielle préparée aux fins de comptabilité en date du 31 décembre 2015 démontre l'information suivante au sujet du Régime :

	31 décembre 2015	31 décembre 2014
	\$	\$
Juste valeur des actifs du Régime	287 554	266 829
Obligation au titre des prestations constituées	(229 948)	(208 772)
Surplus	57 606	58 057

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 8. Régime de retraite (suite)

De plus, cette évaluation actuarielle a été réalisée au 31 décembre 2015 selon les principes de continuité et de solvabilité.

Selon le principe de la continuité, cette évaluation compare le rapport entre la valeur de l'actif du Régime et la valeur actuelle des flux de trésorerie futurs prévus des prestations futures relativement au service accumulé, en supposant que le Régime soit maintenu indéfiniment. Selon ce scénario, l'évaluation a donné lieu à un surplus de 57,9 millions \$ (47,4 \$ millions en 2014)

Inversement, selon le principe hypothétique de la solvabilité (liquidation), le Régime est censé être liquidé et réglé à la date d'évaluation, en supposant que les prestations sont réglées selon les règles sur la taxation en vigueur et en des circonstances produisant le maximum de passif de liquidation à la date d'évaluation. Cette évaluation a donné lieu à un déficit de 48,2 millions \$ (42,1 \$ millions en 2014).

Ces évaluations actuarielles servent à déterminer le montant des cotisations mensuelles et annuelles de l'employeur. La prochaine évaluation actuarielle sera exécutée au 31 décembre 2016.

### 9. Opérations entre apparentés

#### *Redevances et contributions*

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2016, CANEX a versé 3 167 \$ (3 151 \$ en 2015) à l'appui des programmes de bien-être et de maintien du moral des BNP dans les bases, les escadres et les unités des Forces canadiennes.

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2016, NATEX a versé 637 \$ (605 \$ en 2015) à la base aérienne de l'OTAN. Cette contribution est fondée sur divers pourcentages des ventes aux consommateurs conformément au contrat avec NATEX.

#### *Ministère de la Défense nationale (MDN)*

Au cours de l'exercice clos le 31 mars 2016, le MDN a versé 2 605 \$ (2 600 \$ en 2015) à CANEX en appui aux coûts liés aux salaires, aux déplacements et aux fournitures. Toutes les sommes reçues ont été inscrites en réduction des frais d'exploitation correspondants dans l'état consolidé des résultats.

Le MDN fournit certaines installations et certains terrains. Il paie également pour d'autres services ou en fournit gratuitement au nom de CANEX. Ces services comprennent des paiements tenant lieu de taxes et des services consultatifs, tels que des services juridiques et environnementaux. La juste valeur des installations et des services fournis à CANEX par le MDN n'a pas été déterminée et n'est pas présentée dans les états financiers consolidés.

#### *Services de bien-être et moral des Forces canadiennes (SBMFC)*

Les SBMFC fournissent des services de comptabilité, de technologie de l'information et de ressources humaines à CANEX. Ces services sont fournis dans le cours normal des activités et sont comptabilisés à la valeur d'échange de 3 433 \$ pour l'exercice clos le 31 mars 2016 (3 473 \$ en 2015). Ce montant constitue le montant de la contrepartie établie et convenue par les apparentés.

### 10. Éventualités

À l'occasion, dans le cours normal des opérations, CANEX, à l'occasion, est impliqué dans des actions en justice. Si la direction estime que ces actions peuvent avoir un impact significatif et que la somme en cause est quantifiable, une provision pour perte est déterminée selon le dénouement probable qu'envisage la direction. CANEX ne fait aucune provision pour des réclamations qui ne donneront probablement pas lieu à une perte importante, dont l'issue est impossible à déterminer et dont le montant de la perte ne peut être raisonnablement estimé. Tout règlement ou toute somme à verser par suite d'une réclamation ne sont prévus que s'ils peuvent être raisonnablement déterminés.

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 11. Passif environnemental

CANEX a estimé que les emplacements des postes d'essence sous la bannière de l'ancien programme de Shell qui n'ont pas encore été remis au MDN ou aux Forces canadiennes pourraient entraîner un passif environnemental si l'on découvre qu'ils ont été contaminés par suite de fuites. En raison de l'incertitude quant à la contamination de ces emplacements, CANEX a conclu qu'il est impossible d'établir la possibilité que cette situation se produise ou d'évaluer tout passif de manière raisonnable.

### 12. Obligations liées à la mise hors service d'immobilisations

Au 31 mars 2016, la valeur actualisée des coûts de la mise hors service d'immobilisations comprises dans la catégorie « Bâtiments » du poste « Immobilisations corporelles » est évaluée à 348 \$ (404 \$ en 2015). L'amortissement de cette immobilisation a entraîné une charge de 56 \$ en 2016 (55 \$ en 2015). Le montant total non actualisé des flux de trésorerie estimatifs nécessaires pour s'acquitter des obligations liées à la mise hors service d'une immobilisation est d'environ 810 \$ (valeur actualisée - 691 \$), ce qui aura lieu au cours des 20 prochaines années. Il faudra apporter des modifications au passif en cas de changements sur le plan des coûts liées à la désaffectation des réservoirs, de la durée de vie utile des réservoirs ou des exigences gouvernementales. Du total des passifs comptabilisés dans le bilan consolidé au 31 mars 2016, aucun montant n'est prévu être versé au cours des douze prochains mois.

En 2016, aucun montant n'a été versé pour la mise hors service de réservoirs (200 \$ en 2015).

### 13. Instruments financiers et gestion du risque

En raison de l'utilisation d'instruments financiers, CANEX, de par ses actifs et passifs financiers, est exposé aux risques suivants : risques de liquidité, de crédit et du marché. L'analyse suivante fournit une évaluation de ces risques au 31 mars 2016.

#### *Risque de liquidité*

Le risque de liquidité est le risque qu'une entité éprouve des difficultés à honorer ses engagements liés à des passifs financiers qui sont réglés par paiement en trésorerie ou par un autre actif financier.

CANEX gère le risque de liquidité en maintenant des facilités bancaires et des facilités d'emprunt adéquates, et ceci en surveillant les prévisions et les flux de trésorerie réels et en faisant le rapprochement entre les profils d'échéances et les actifs et passifs financiers. En Allemagne, CANEX a recours aux facilités bancaires locales et aux conventions bancaires du FCFC.

#### *Risque de crédit*

Le risque de crédit désigne le risque qu'une des parties d'un instrument financier manque à l'une de ses obligations et amène de ce fait l'autre partie à subir une perte financière.

CANEX accorde du crédit à ses clients par l'intermédiaire de son plan de crédit. CANEX suit des procédures d'évaluation, d'approbation et de contrôle en vue de réduire le risque de crédit. Au 31 mars 2016, aucun instrument financier n'était en souffrance ni n'avait subi de perte de valeur (note 3).

Le risque de crédit de la trésorerie et des équivalents de trésorerie est limité, car les contreparties sont des banques à charte dont les cotes de crédits établies par les agences nationales de notation sont élevées.

#### *Risque du marché*

Le risque du marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs des instruments financiers varient en raison des fluctuations du marché. Le risque du marché comprend trois types de risques : le risque de change, le risque de taux d'intérêt et l'autre risque de prix. CANEX est exposé principalement aux risques de taux d'intérêt et de change.

# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

### 13. Instruments financiers et gestion du risque (suite)

#### *Risque de taux d'intérêt*

Le risque de taux d'intérêt est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux d'intérêt du marché. Les actifs financiers de CANEX qui sont exposés au risque de taux d'intérêt incluent la trésorerie et les équivalents de trésorerie qui sont investis à des taux d'intérêt à court terme et les montants exigibles du FCFC (note 3). Les emprunts portent intérêt à des taux fixes. Par conséquent, les emprunts sont exposés à la juste valeur seulement et non aux variations des flux de trésorerie (note 5). Les placements temporaires qui portent intérêt inclus dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie ont une exposition limitée au risque de taux d'intérêt en raison de leur échéance à court terme.

#### *Risque de change*

Le risque de change désigne le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des taux de change. CANEX réalise certains revenus et engage certaines charges en devises autres que sa monnaie fonctionnelle et s'expose donc à un risque de change. Les autres charges d'exploitation comprennent un gain de change d'un montant de 125 \$ (2015 - gain de 945 \$). La valeur comptable des actifs et des passifs financiers de CANEX exprimée en devises étrangères au 31 mars 2016 et 2015 se présente de la façon suivante :

	Actif à court terme 2016		Actif à court terme 2015		Passif à court terme 2016		Passif à court terme 2015	
	€	\$	€	\$	€	\$	€	\$
NATEX	13 129	19 398	12 820	17 465	296	437	391	532
AMSTO	9 453	13 967	11 190	15 244	641	947	2 904	3 956

#### *Juste valeur*

##### Détermination de la juste valeur

La juste valeur des montants exigibles du FCFC, des débiteurs et des produits à recevoir et des créditeurs et charges à payer correspond approximativement aux valeurs comptables présentées dans les états financiers consolidés puisque ces instruments financiers ont une échéance relativement courte.

La juste valeur des emprunts est comparable à sa valeur comptable étant donné les modalités et conditions concurrentielles.

### 14. Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement d'exploitation

	2016	2015
	\$	\$
Montants exigibles du FCFC	4 319	47
Débiteurs et comptes à recevoir	103	387
Stocks	(2 337)	(1 173)
Frais payés d'avance	165	(396)
Créditeurs et charges à payer	1 477	(2 815)
	3 727	(3 950)



# CANEX

## Notes complémentaires aux états financiers

31 mars 2016

(en milliers de dollars canadiens)

---

### 15. Exploitation de NATEX/AMSTO

Les résultats d'exploitation de NATEX et d'AMSTO sont intégrés aux états financiers consolidés de CANEX. Voici le résumé de l'information financière relative à NATEX/AMSTO :

	2016			2015		
	€	\$	%	€	\$	%
Total de l'actif	23 385	34 551	40	24 900	33 922	42
Ventes et autres revenus	13 105	18 971	13	14 346	20 616	15
Bénéfices avant les redevances et les contributions	1 728	2 502	69	2 343	3 367	63

